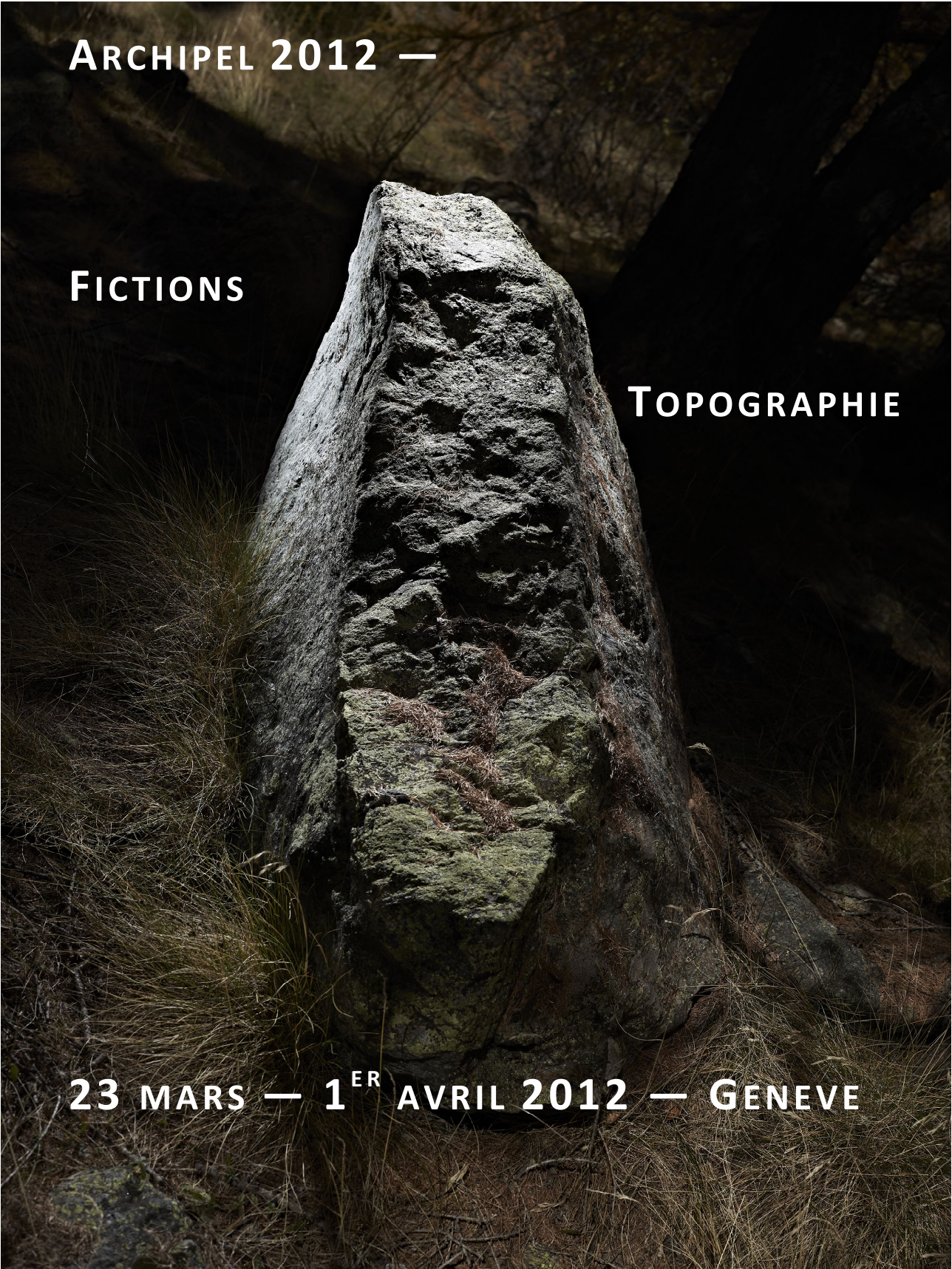




ARCHIPEL 2012 —

FICTIONS

TOPOGRAPHIE

23 MARS — 1^{ER} AVRIL 2012 — GENEVE

DOSSIER DE PRESSE

TABLE DES MATIERES —



Le cycle des pierres est une commande du festival Archipel au photographe Régis Golay pour illustrer son édition 2012.

CHAPITRE	PAGES
Éditorial	3
Fictions	4
Topographie	5 - 6
Journées de la création musicale suisse	7
Archipel en chiffres	8
Les créations	9
Les artistes	10
Partenaires artistiques	11
Ensembles et solistes	12
Lieux et reprises	13
Les 20 ans d'Archipel par...	14
Didier Schnorhk	15
Sami Kanaan	16
Charles Beer	17
Andri Hardmeier	18
Urs Schnell	19
William Blank	20
Agenda Fictions	21 à 29
Agenda Topographie	30 à 50
Adresses des salles	51
Équipe du festival	52
L'Association Archipel	53
Logos	54 - 55

Archipel — 2012

vendredi 23 mars au dimanche 1er avril 2012



On assiste depuis des années à un double mouvement de dé-naturation et de dé-naturalisation de la musique. Longtemps confinée à une scène spécialisée qui la privait de contact avec les autres arts et à des écoles nationales qui opposaient fictivement leurs esthétiques, le monde musical a compris que son avenir était dans la rencontre et l'ouverture. Plus que jamais, notre musique est impure. Tirant sa force du spectacle et du brassage.

Pour fêter ses vingt ans, Archipel interroge cette double évolution: la musique au croisement des arts, se confrontant au théâtre, à la vidéo, aux installations ; les musiciens à ce carrefour des peuples qu'est la Suisse. Modèle d'une Europe en miniature que l'Europe ne se décide pas à être. Fédération pluriculturelle cimentée par une histoire commune, ouverte aux influences du monde.

Marc Texier

Directeur d'Archipel —

FICTIONS —

du 23 au 25 mars



Le premier week-end d'Archipel sera consacré à ce frottement d'où naît l'étincelle de nouvelles formes. La narration organise le contact. La parole opère le frottement. La scène en est l'écrin.

Chez Aperghis/Cadiot c'est une sorte de folie douce. Une cantatrice obsessionnelle ressasse mots et notes, se dédouble à l'écran, ne sait plus si elle doit parler ou chanter (*Tourbillons*, MCP 23.3 22h30).

Yannick Haennel explore les chambres mentales de son inconscient, il y trouve des objets soigneusement rangés déclenchant souvenirs et improvisations du contrebassiste Nicolas Crosse dont l'instrument polymorphe se fait guitare électrique ou chant de baleines (mise en scène de Lorenzo Malaguerra, et dix créations musicales, MCP le 25.3 14h).

John Cage n'a nul besoin de comparse pour inventer un art de la mixité. Musicien, poète, peintre, penseur (et mycologue réputé), c'est en s'inspirant des différentes facettes du créateur américain que Wilhem Latchoumia et Pierre Jodlowski ont imaginé ce récital-spectacle pour piano préparé, piano-jouet, film et radios *vintages* lors duquel sept compositeurs rendent hommage par leurs créations à celui qui serait

aujourd'hui centenaire... et toujours jeune (MCP le 25.3 17h).

Constatant que certains instruments sont inconciliables, Bernd Alois Zimmermann en tire une anti-sonate où le violoncelle prend le pas sur le piano. Arne Deforce développe le concept, unissant dans un concert scénarisé, Schubert et le Complexisme (création de Barrett), Beckett et le réalisateur «culte» des adolescents (*Not I* filmé par Neil Jordan) (MCP le 24.3 18h). Inconciliables, vraiment ?

Explorant le langage comme un corps étranger, Vincent Barras, Jacques Demierre, Caroline Bergvall et le collectif «Encyclopédie de la parole» imaginent un spectacle de la voix, des poumons aux lèvres, du compréhensible à l'étrange, poésie sonore née de la voix théâtrale (Grütli le 25.3 20h). Enfin l'installation sonore et plastique de Jodlowski, long tunnel interactif visitable en permanence à la Maison Communale, diffuse et mixe les souvenirs de 56 personnes. Mots, échos de l'enfance, promenades parmi les sons qui nous ont bercé: la substance même de la fiction (du 23.3 au 1.4).

Ce premier week-end est aussi l'occasion d'un hommage à Maurice Ohana, musicien solaire, à redécouvrir absolument, homme libre n'écoulant comme Debussy «que les conseils du vent qui passe» - dans la mesure où celui-ci venait du Sud. Maurice Ohana dont l'Orchestre de Chambre de Genève et les Solistes de Lyon présentent trois des chefs-d'œuvre inspirés de la Méditerranée (celle de Llorca et d'Alphonse le Sage), et des rites afro-cubains (MCP le 23.3, 20h).

Après l'exceptionnel concert de clôture du festival de l'an passé, nous souhaitons ardemment faire revenir l'Ensemble Orchestral Contemporain, l'une des meilleures phalanges contemporaines françaises. Ils joueront Jarrell et deux créations d'Adamek et Sakai, jeunes compositeurs parmi les plus remarquables de la scène européenne.

Marc Texier —

TOPOGRAPHIE —

du 29 mars au 1^{er} avril



En ayant le plaisir d'accueillir les Journées de la Création de l'Association Suisse des Musiciens, après le festival de Lucerne en 2010, Archipel propose quatre journées intenses à la découverte des compositeurs et interprètes suisses. Topographie d'un pays qui condense en ses frontières toute la richesse d'un continent.

À la croisée des influences allemande, italienne et française, forte d'un réseau de hautes écoles réputées attirant sur son territoire de nombreux musiciens étrangers, notamment d'Amérique du Sud et d'Asie, riche d'un milieu alternatif dynamique qui renouvelle la musique expérimentale, la musique suisse révèle une exceptionnelle diversité et vitalité. Une programmation «suisse» est tout sauf helvétique, elle est européenne, carrefour d'un continent où une longue tradition d'accueil favorise le brassage des cultures.

Le panorama est aussi fidèle que possible. Toutes les générations de la musique contemporaine suisse sont représentées, depuis les maîtres incontestés (Huber, Holliger, Gaudibert), les disparus (Delz, Furrer-Münch), jusqu'aux plus jeunes (Bianchi, Sinnhuber, Thirvaudey, Jaggi, Vassena), sans oublier la

génération intermédiaire à la carrière internationale remarquée (Jarrell, Dayer, Kyburz, Furrer...) et ceux, étrangers, qui se sont installés en Suisse (Haas, Mundry). De nombreuses créations jalonnent ce parcours.

Une large place est faite aussi à de très jeunes musiciens encore étudiants des hautes écoles de musique de Genève, Lausanne, Berne, Zürich et Lugano. C'est là un vivier exceptionnel: la soprano japonaise, la violoncelliste suisse, y croise le compositeur chinois ou colombien. Étudiant avec Jarrell, Dayer, Haas ou Mundry, bénéficiant d'une formation électroacoustique au Centre de Musique Électronique de Genève ou à l'Institut for Computer Music and Sound Technology de Zürich, ces jeunes compositeurs présentent leurs travaux dans nos «salons d'écoute» au théâtre Pitoëff (créations électroniques et mixtes de Sylvestre, Vallejos, Elipe, Qian, Ratoci, Stofer, Kurth, Wetzl, Meyer-König). Le festival fera aussi une large place à de jeunes solistes formés en Suisse qui débute une brillante carrière: Ayumi Togo (soprano), Karolina Öhman (violoncelle), Antoine François (piano), Gian Paolo Peloso (violin)...

Ouvert au spectacle vivant et aux formes alternatives, après un premier week-end de créations littéraires et théâtrales (Haenel, Cadiot, Malaguerra, Aperghis, Bergvall), et l'installation de Jodlowski, Archipel continue d'explorer les marges de la musique contemporaine, points de jonction des imaginations: slam, poésie sonore, musique improvisée, pop expérimentale, noise... Avec Jonas Kocher et la Cave 12 d'une part, le Théâtre du Grütli d'autre part, nous proposons trois soirées expérimentales où vibre l'invention: concerts et performances de Christian Wolfarth, Antoine Chessex, Joke Lanz, Paed Conca/Raed Yassin, Bertrand Denzler, Insubordinations Meta Orchestra... (Pitoëff).

Les concerts traditionnels ne sont cependant pas oubliés, avec nos partenaires fidèles: Contrechamps, Namascae, Eklekto (ex CIP), Vortex, Swiss Chambers Soloists, Ensemble Orchestral Contemporain, Quatuor Diotima, les

musiciens des hautes écoles de Genève et Lausanne, la première venue de l'ensemble Phoenix de Bâle, des Solistes de Lyon, le retour de l'Orchestre de Chambre de Genève.

Au total, une centaine d'œuvres dont la moitié est en création. Une pérégrination pleine de surprises à travers tous les plis et replis de la culture suisse. Cartographie d'un pays proche et

lointain, connu, caché, isolé, ouvert. Lors d'Archipel 2012, quarante compositeurs «autochtones» dialoguent avec autant d'autres, mais de vingt pays différents. À l'image de cette singularité de la culture helvétique faite de contradictions surmontées par le débat et la raison.

Marc Texier —

JOURNEES DE LA CREATION MUSICALE SUISSE —
29 mars – 1er avril



Au cours des Journées de la création musicale suisse, co-organisées par l'Association Suisse des Musiciens et le festival Archipel, les œuvres de 41 compositeurs suisses seront proposées au public, dont 30 seront données en création.

La scénarisation de ces journées du jeudi 29 mars au dimanche 1er avril sera la suivante:

Débutant par des salons d'écoute consacrés aux jeunes compositeurs électroacoustiques des Hautes Ecoles de Genève et Zürich (Pitoëff les 29 et 30.3, 12h), l'après-midi se poursuit avec des rencontres et des conférences.

Viennent ensuite deux concerts à 18h et 20h, tour à tour de musique de chambre et

orchestrale, lors desquels nous entendrons les principaux ensembles suisses: Eklekto, Vortex, Namascae, Ensemble Contemporain de Lausanne, Ensemble du Conservatoire de Genève, Ensemble Phoenix, Swiss Chamber Soloists, Contrechamps, ainsi que le Quatuor Diotima dans des programmes mêlant musiciens suisses et étrangers, modernité et classicisme, artistes émergents et figures tutélaires (notamment des hommages à Klaus Huber et Christoph Delz).

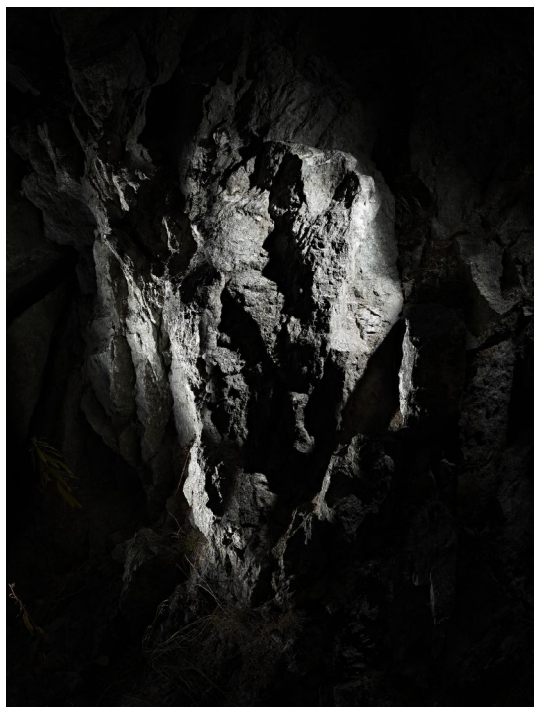
En interlude à ces concerts, comme un apéritif en noir et blanc, le pianiste See Siang Wong jouera de brèves vignettes extraites des commandes qu'il a passé dans le cadre du Swiss Piano Project.

Enfin, de 22h30 jusque tard dans la nuit, le Théâtre Pitoëff accueillera la scène expérimentale dans une programmation concoctée par Fernando Sixto (Cave 12) et Jonas Kocher, un état des lieux de la noise à la pop expérimentale.

Pendant toute la journée, le public pourra boire et se restaurer au bar de la Maison Communale.

Outre les premières suisses et les créations mondiales d'œuvres commandées par nos partenaires, Archipel et l'Association Suisse des Musiciens a été à l'initiative directe des commandes passées à Oscar Bianchi, Eric Gaudibert, Xavier Dayer, Martin Jaggi, Michaël Jarrell, Claire-Mélanie Sinnhuber et Ludovic Thirvaudey.

ARCHIPEL EN CHIFFRES —



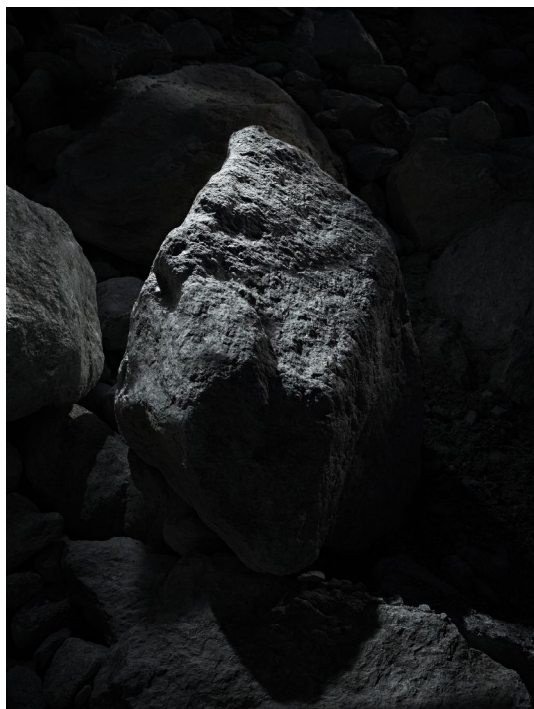
En 2012, Archipel programme 28 événements publics: 17 concerts, 6 spectacles, 1 installation, 4 conférences lors desquels sont jouées 105 œuvres de 85 auteurs par 97 interprètes ensembles et solistes.

Parmi ces œuvres, 56 sont des créations mondiales ou des premières suisses.

Les auteurs sont originaires de 22 pays: Allemagne, Argentine, Autriche, Chili, Chine, Colombie, Corée du Sud, Espagne, Etats-Unis, France, Grèce, Irlande, Italie, Japon, Liban, Norvège, Pays-Bas, Roumanie, Royaume-Uni, Suisse, Tchéquie, Turquie.

Parmi ces auteurs, 32 ont 40 ans ou moins au moment du festival, 41 sont suisses.

LES CREATIONS MONDIALES —



1. Barras: *Corps étrangers*
2. Cendo: *Anarchie*
3. Chessex: *Désintégration*
4. Conca: *PRAED*
5. Crosse: *Rameau d'or*
6. Dayer: *La plus belle des s...*
7. Denzler: *Solo*
8. Denzler: *Nouvelle œuvre po...*

9. Ducloux: *Sauter par la fen...*
10. Elipe: *Praxis AB*
11. Fagin: *Dedalus*
12. Fernández: *Nouvelle œuvre,...*
13. Franceschini: *Étrusque*
14. Gaudibert: *Gong*
15. Haenel: *Je vois le feu*
16. Insub Meta Orchestra: *Impr...*
17. Jaggi: *Nouvelle œuvre pour...*
18. Jarrell: *Nachlese IV*
19. Joke Lanz: *Solo*
20. Lee: *Nouvelle œuvre pour s...*
21. Lehmann: *Drei Miniaturen*
22. Maresz: *Nemo*
23. Qian: *À l'ombre des lotus...*
24. Ratoci: *Studio Mannaro*
25. Reber: *Nouvelle œuvre pour...*
26. Rivas: *God speed*
27. Robin: *Vertigo*
28. Sinnhuber: *Quatuor de perc...*
29. Suarez Cifuentes: *Lézard*
30. Sylvestre: *Trames inouïes*
31. Thirvaudey: *Le Jardin des...*
32. Tüzün: *Existo*
33. Vallejos: *Relative Pattern...*
34. Wolfarth: *Solo*
35. Wyttenbach: *Duo pour flûte...*
36. Zea: *Nouvelle œuvre pour s...*

LES CREATIONS SUISSES —



1. Adamek: *Karakuri*
2. Aperghis: *Tourbillons*
3. Barraqué: *Quatuor à cordes*
4. Barrett: *Nacht und Traume*

5. Bianchi: *Adesso*
6. Bianchi: *Aqba, nel soffio...*
7. Bianchi: *Schegge*
8. Blondeau: *Redshift*
9. Filidéi: *Filastrocca*
10. Haas: *Aus.Weg*
11. Jodlowski: *Passage*
12. Jodlowski: *Serie "C"*
13. Kyburz: *still and again*
14. Mincek: *Pendulum VIII: "TK..."*
15. Naegelen: *Piano guiro*
16. Naón: *Perspectives (Urbana...*
17. Pesson: *cage in my car*
18. Sakai: *Fog and Bubbles*
19. Srnka: *Engrams*
20. Vassena: *I Prigionieri del...*

LES JEUNES ARTISTES (40 ANS ET MOINS) —



1. Ondrej Adamek - (Tchèque 1979)
2. Oscar Bianchi - (Italie/Suisse 1975)
3. Raphaël Cendo - (France 1975)
4. Antoine Chessex - (Suisse 1980)
5. Nicolas Crosse - (France 1979)
6. Xavier Dayer - (Suisse 1972)
7. Javier Elipe - (Espagne 1980)
8. Lucas Fagin - (Argentine 1980)
9. José Miguel Fernández - (Chili 1973)
10. Francesco Filidèi - (Italie 1973)

11. Matteo Franceschini - (Italie 1979)
12. Alin Gherman - (Roumanie/Suisse 1985)
13. Martin Jaggi - (Suisse 1978)
14. Thomas Läubli - (Suisse 1977)
15. Alex Mincek - (Etats-Unis 1975)
16. Karl Naegelen - (France 1979)
17. Shen-Ying Qian - (Chine 1985)
18. Alessandro Ratoci - (Italie 1981)
19. Roque Rivas - (Chili 1975)
20. Yann Robin - (France 1974)
21. Kenji Sakai - (Japon 1977)
22. Claire-Mélanie Sinnhuber - (France/Suisse 1973)
23. Miroslav Srnka - (Tchéquie 1975)
24. Rebecca Stofer - (Suisse 1982)
25. Marco Suarez Cifuentes - (Colombie 1974)
26. Loïc Sylvestre - (France 1991)
27. Ludovic Thirvaudey - (France/Suisse 1980)
28. Fredy Vallejos - (Colombie 1978)
29. Jannis Weggenmann - (Suisse 1984)
30. Karin Wetzel - (Allemagne 1981)
31. Raed Yassin - (Liban 1979)
32. Daniel Zea - (Colombie/Suisse 1976)

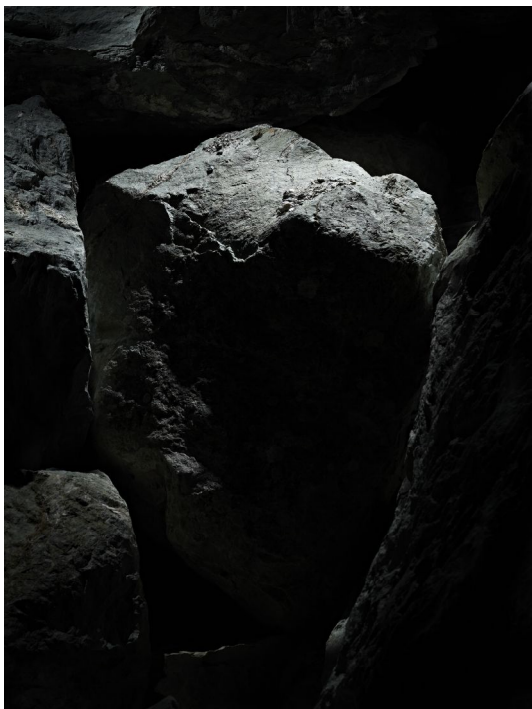
LES ARTISTES SUISSES —



1. Dieter Ammann - (Suisse 1962)
2. Vincent Barras - (Suisse 1956)
3. Felix Baumann - (Suisse 1961)
4. Gerald Bennett - (Etats-Unis/Suisse 1942)
5. Oscar Bianchi - (Italie/Suisse 1975)
6. Antoine Chessex - (Suisse 1980)
7. Paed Conca - (Suisse 1967)
8. Xavier Dayer - (Suisse 1972)
9. Christoph Delz - (Suisse 1950-1993)
10. Jacques Demierre - (Suisse 1954)
11. Bertrand Denzler - (Suisse 1963)
12. Beat Furrer - (Suisse/Autriche 1954)
13. Franz Furrer-Münch - (Suisse 1924-2010)
14. Eric Gaudibert - (Suisse 1936)

15. Alin Gherman - (Roumanie/Suisse 1985)
16. Georg-Friedrich Haas - (Autriche/Suisse 1953)
17. Klaus Huber - (Suisse 1924)
18. Insub Meta Orchestra - (Suisse)
19. Martin Jaggi - (Suisse 1978)
20. Michael Jarrell - (Suisse 1958)
21. Joke Lanz - (Suisse 1965)
22. Rudolf Kelterborn - (Suisse 1931)
23. Daniel Kurth - (Suisse)
24. Hanspeter Kyburz - (Suisse/Allemagne 1960)
25. Thomas Läubli - (Suisse 1977)
26. Junghae Lee - (Corée du Sud/Suisse 1964)
27. Hans-Ulrich Lehmann - (Suisse 1937)
28. Ursula Meyer-König - (Suisse)
29. Isabel Mundry - (Allemagne/Suisse 1963)
30. Marie-Cécile Reber - (Suisse 1962)
31. Claire-Mélanie Sinnhuber - (France/Suisse 1973)
32. Mathias Steinauer - (Suisse 1959)
33. Rebecca Stofer - (Suisse 1982)
34. Ludovic Thirvaudey - (France/Suisse 1980)
35. Nadir Vassena - (Suisse 1970)
36. Jannis Weggenmann - (Suisse 1984)
37. Christian Wolfarth - (Suisse 1960)
38. Jürg Wyttenbach - (Suisse 1935)
39. Daniel Zea - (Colombie/Suisse 1976)
40. Alfred Zimmerlin - (Suisse 1955)
41. Gérard Zinsstag - (Suisse 1941)

NOS PARTENAIRES ARTISTIQUES —



Pour élaborer ce programme, Archipel a bénéficié du soutien et des conseils artistiques de:

partenaires genevois:

Cave 12
CMÉ - Centre de Musique Electronique
de la Haute Ecole de Musique de Genève
Eklekto
Ensemble Contrechamps
Ensemble Namascae
Ensemble Vortex
Haute Ecole de Musique de Genève
Haute Ecole de Musique de Lausanne
Jonas Kocher
Orchestre de Chambre de Genève
Théâtre du Grütli

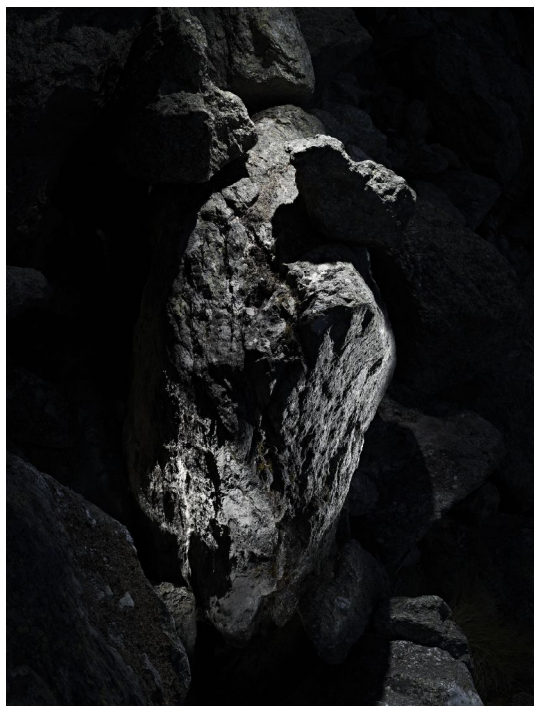
partenaires suisses:

Association Suisse des Musiciens
ICST – Institut for Computer Music and
Sound Technology, Zürich
ZHdK - Hochschule der Kunst Zürich
HKB - Hochschule der Kunst Bern
Swiss Chambers Concerts
Swiss Piano Project
Théâtre du Crochetan, Monthey (VS)

partenaires internationaux:

Biennale Musique en Scène, Lyon
Ensemble Multilatéral, Paris
Ensemble Orchestral Contemporain,
Saint Etienne
éOle, collectif de musique active,
Toulouse
Festival d'Huddersfield, Angleterre
Voix Nouvelles - Fondation Royaumont,
France
GMEM, centre national de création
musicale, Marseille
GRAME, centre national de création
musicale, Lyon
Lille piano(s) festival
Siemens Art Program
Solistes et Chœur de Lyon
Ultraschall, festival de la
Deutschlandradio Kultur, Berlin

LES ENSEMBLES ET SOLISTES —



Outre nos partenaires fidèles présents encore une fois cette année: Eklekto (ex-CIP), CMÉ, Contrechamps, Ensemble Contemporain de la HEMU, Ensemble Contemporain du Conservatoire de Genève, Namascae, Vortex, Swiss Chamber Soloists ; Archipel est heureux d'accueillir pour la première fois les ensembles suisses Phoenix de Bâle, le studio ICST (Zürich), l'Insub Meta Orchestra, français: Solistes et Chœur de Lyon, Collectif « Encyclopédie de la parole ».

Archipel 2012 est également l'occasion de retrouvailles avec l'Orchestre de Chambre de Genève qui n'avait pas été programmé depuis longtemps au festival, et de faire revenir des ensembles français qui ont marqué les précédentes éditions: Ensemble Orchestral Contemporain (EOC) et Quatuor Diotima.

Le festival fera aussi une large place à de jeunes solistes qui débute une brillante carrière internationale et qui, pour certains, se produiront pour la première fois à Genève: Shigeko Hata et Ayumi Togo (sopranos, Japon), Nicolas Crosse (contrebasse, France), Wilhem Latchoumia (piano, France), See Siang Wong (piano, Pays-Bas), Karolina Öhman (violoncelle, Suisse), Antoine Françoise (piano, Suisse), Yeree Suh (soprano, Corée), Gian Paolo Peloso (violon, Italie)...

Nous réinvitons également quelques solistes internationaux qui nous ont enchanté les années passées: Donatienne Michel-Dansac (soprano, France), Arne Deforce (violoncelle, Belgique), Michaël Chanu (contrebasse, France), Felix Renggli (flûte, Suisse), Jürg Dähler (alto, Suisse), Daniel Haefliger (violoncelle, Suisse), Kai Wessel (contre-ténor, Allemagne)...



Le festival rayonne autour de son lieu central: la Maison communale de Plainpalais où est présenté en permanence le tunnel de Jodlowski et où se déroule la plupart des spectacles, concerts et conférences. Mais des événements ont lieu également au Théâtre du Grütli, au Studio Ansermet, au Conservatoire de Genève et au Victoria Hall.

Certains des concerts proposés par Archipel 2012 font l'objet de tournées et de reprises et seront présentés également à Zürich, Lausanne, Annemasse et Berne (concert Namascae), Besançon, Paris, Lyon (concert EOC), Ambronay et le Bourget du Lac (concert OCG/Solistes de Lyon – sous réserve), Lyon, Marseille, Clermont-Ferrand, Toulouse, Royaumont (hommage à Cage par Latchoumia), Berlin et Huddersfield (création de Bianchi par le Quatuor Diotima).



Les conseillers en charge de la culture à la Ville de Genève, Sami Kanaan, et de la République et canton de Genève, Charles Beer, ainsi que les responsables des principales institutions fédérales en charge de la musique (Pro Helvetia, Suisa, Association Suisse des musiciens), nous ont chaleureusement exprimé leur soutien:

Conçu en 1992 à la demande de la Ville de Genève, pour succéder au festival Extasis qui était produit par le Service des spectacles et concerts de la Ville, Archipel fut dès sa première édition entièrement consacré aux musiques d'aujourd'hui. Le festival a invité les plus grands compositeurs de notre temps (Kurtág, Carter, Harvey, Ligeti, Kagel, Berio, Rihm, Huber, Benjamin, Ferneyhough, Stockhausen...), suscité de nombreuses créations et contribué à faire entendre de grandes œuvres de la musique du XX^e siècle. Il s'est intéressé avec une exigence égale à toutes les formes de la création musicale, œuvres scéniques et multimédias, improvisation, électroacoustique, installations sonores, musiques de chambre et symphonique.

Résident jusqu'en 1997 dans la salle Patiño, Archipel s'est ensuite installé à la Maison communale de Plainpalais. Mais le festival se produit aussi en différents lieux de Genève et de sa région: Victoria Hall, Studio Ernest-Ansermet, BFM, Alhambra, Palladium, Théâtre du Grütli, Forum Meyrin, Halles de l'Ile, Bonlieu-Scène nationale Annecy, Château-Rouge Annemasse...

Archipel a contribué avec d'autres (Contrechamps, l'AMEG, le CIP, ...) à faire des musiques d'aujourd'hui un élément important et reconnu de la vie comme de la culture musicale genevoise. Le festival réunit chaque année un public nombreux et divers tant par l'âge que par les goûts musicaux. Il est aujourd'hui plus que jamais un festival international.

UNE AVENTURE INDISPENSABLE —



Fêter 20 ans d'un Festival est toujours émouvant: on se souvient des premiers pas, de l'insouciance des débuts, de l'idéalisme qui permet d'autant plus de folies qu'on ne se préoccupe pas trop du lendemain... Pourtant cela fonctionne et l'on se retrouve 20 ans plus tard poussé par les mêmes rêves et le même amour de la musique vivante.

Bien sûr, il faut se battre chaque année pour boucler un budget toujours insuffisant, consentir à des sacrifices, accepter des compromis. Mais n'est-ce pas là l'ordinaire de tout projet culturel? Rester fragile oblige à demeurer exigeant avec soi-même et permet de mieux se concentrer sur l'essentiel et sur l'indispensable.

Archipel est indispensable en ce qu'il offre depuis 20 ans une plate-forme unique où compositeurs, interprètes, mélomanes de tous les horizons se croisent, échangent, critiquent et témoignent de ce que la musique doit être un art de la création et de la contemporanéité; qu'elle peut être bien autre chose qu'un simple divertissement: une œuvre d'art, un cri, un manifeste, une réflexion indispensable à notre société rendue frileuse par la peur de l'avenir. Et cela en quelque sorte nous rassure: qu'il y ait suffisamment de personnes et d'institutions à Genève pour défendre cette mission et la faire vivre depuis 20 ans témoigne de la vitalité de notre Cité. Rendez-vous dans 20 ans!

Didier Schnorhk —
Président de l'Association
du festival Archipel

UN FESTIVAL D'AUJOURD'HUI —



Un festival des musiques d'aujourd'hui, voilà comment se définit Archipel. Je ramasserais encore la formule pour avancer qu'Archipel est plus que ça. C'est tout simplement un festival d'aujourd'hui, imprégné de notre époque: pluridisciplinaire, où s'entremêlent les pratiques artistiques, où émergent de nouvelles formes d'expression, où s'effritent les frontières entre les arts.

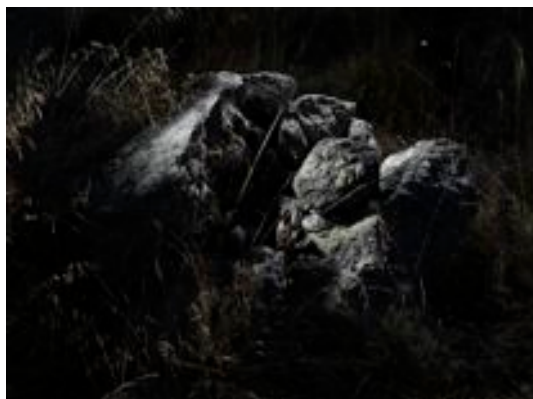
D'une certaine manière, Archipel met en œuvre dans le domaine musical ce que je souhaite consolider ou construire dans le domaine culturel: des passerelles. Passerelles entre les disciplines, entre les institutions culturelles, entre les collectivités publiques, entre et vers les publics.

Archipel réussit année après année le pari de décloisonner la musique et les publics tout en maintenant une triple exigence: de qualité tout d'abord, grâce à une programmation extrêmement pointue, s'appuyant sur un nombre impressionnant de créations mondiales et suisses. De soutien aux artistes helvétiques ensuite, en proposant près de cinquante œuvres écrites par des compositeurs et compositrices du cru. D'ouverture au monde enfin, en programmant des artistes en provenance de 22 pays.

Bref, en menant à bien ces différentes missions, le festival s'affirme comme un partenaire incontournable des collectivités publiques en général et de la Ville de Genève en particulier qui est fière de soutenir une telle aventure. Archipel fête ses vingt ans cette année. Puisse-t-il garder de longues années encore sa fraîcheur juvénile: il n'y a pas d'âge pour abattre les frontières et explorer de nouveaux territoires.

Sami Kanaan —
Conseiller administratif
Département de la culture et du sport

UN AGITATEUR SONORE —



Soutenir le Festival Archipel, pour le Département de l'instruction publique, de la culture et du sport, c'est faire rayonner une politique qui met l'accent sur l'émergence de jeunes talents et le rayonnement de Genève comme lieu où l'on crée de la musique contemporaine.

En explorant de nouvelles pistes de création musicale, en bousculant les idées reçues sur la musique d'aujourd'hui, en abattant des cloisons entre les diverses formes d'expression artistique - concerts, installations, vidéos, conférences, etc. - Archipel joue depuis 20 ans un rôle d'agitateur sonore qui bénéficie non seulement aux compositeurs confirmés ou en devenir - tant les Genevois que les Suisses - mais aussi aux autres artistes.

Les collaborations entre Archipel et la Haute école de musique, entre autres, font écho à la volonté du DIP de confronter les étudiants avec des professionnels accomplis et de favoriser les échanges artistiques. En nous engageant, ainsi que la Ville, dans une nouvelle convention quadriennale allouant davantage de ressources au Festival, nous confirmons que nous sommes au même diapason.

Cette nouvelle édition, qui rend hommage aux plus «classiques» des musiciens contemporains, tels que John Cage ou Maurice Ohana, fait vibrer une corde sensible chez un responsable de la culture qui souligne l'importance des racines dans l'innovation. Un grand bravo à Archipel pour le travail accompli en 20 ans et pour le plaisir escompté de cette édition 2012.

Charles Beer —

Conseiller d'Etat

Département de l'instruction publique, de la culture et du sport de la République et canton de Genève

UN ARCHIPEL DE DIVERSITE —



D'après une convention des Nations Unies, l'archipel se définit comme un «ensemble d'îles, y compris les eaux attenantes et les autres éléments naturels qui ont les uns avec les autres des rapports si étroits qu'ils forment intrinsèquement un tout ou qui sont historiquement considérés comme tels.»

Depuis 20 ans, le festival Archipel interroge les liens plus ou moins manifestes unissant les différentes îles de la musique d'aujourd'hui. La Suisse est un pays montagneux dont la surface est constituée à 60% par les Alpes. Et, de même que les îles d'un archipel émergent hors de la mer, les sommets des Alpes déterminent la géographie de la Suisse. Il est donc tout à fait pertinent que le festival, qui en 2012 accueillera

la Journée de la création musicale suisse, se consacre aux thèmes «fiction» et «topographie».

En 1946, Pro Helvetia attribuait la première commande de composition à Arthur Honegger. Depuis, encourager la création – au sens de façonner, arpenter et présenter le paysage musical de la Suisse – est la préoccupation centrale de la Fondation suisse pour la culture. Cette démarche ne signifie pas cependant que seuls soient éclairés quelques sommets. Elle implique de considérer l'ensemble du territoire hétérogène de la musique suisse, dont la diversité fait le caractère unique. En 2012, le festival Archipel proposera un riche programme comprenant près de 100 œuvres de musique contemporaine, dont la moitié environ créées par des compositrices et compositeurs suisses ou vivant en Suisse. Il contribue ainsi à la reconnaissance internationale du paysage varié de la musique contemporaine suisse.

Andri Hardmeier —

Responsable musique de la Fondation Pro Helvetia

LE SOUTIEN DE LA FONDATION SUISA —



La Fondation SUISA pour la musique – qui bénéficie annuellement de 2.5% des recettes de SUISA pour les exécutions et les droits d'émissions en Suisse et dans la Principauté du Lichtenstein – est active dans la promotion culturelle, spécifiquement dans le domaine de la musique contemporaine. Ce dernier est important pour la diversité culturelle de notre pays et ne pourrait exister sans partenaires forts.

La Fondation SUISA pour la musique est heureuse d'apporter son soutien au festival Archipel dont elle salue les vingt années d'existence. La musique suisse doit trouver son public et nous sommes heureux d'être un partenaire d'un festival de renommée internationale.

Comme coopérative des auteurs et éditeurs de musique, SUISA accueille les intermédiaires engagés et novateurs de la musique. Des événements comme le festival Archipel sont générateurs d'impulsions pour les organismes musicaux et culturels de Suisse. Les auteurs trouvent en eux une plateforme solide pour la préparation et la présentation de leur activité créatrice. Le public a ainsi un instantané de la scène musicale contemporaine – préparé par les connaisseurs de la musique et fait pour les amateurs de musique.

La Fondation SUISA pour la musique formule des vœux de succès pour cette édition 2012 et tient à remercier le festival Archipel pour son engagement exemplaire en faveur de la musique contemporaine.

Urs Schnell —

Directeur de la Fondation SUISA pour la musique

LE SOUTIEN DE L'ASSOCIATION SUISSE DES MUSICIENS —



La musique des compositeurs jouée dans cette édition, présentée comme un archipel des tendances contemporaines, est au fond le miroir d'une réalité qui renvoie définitivement au passé l'image péjorative accolée à ceux qui furent longtemps perçus comme le produit d'une minorité culturelle insignifiante.

William Blank —

Vice-président de l'Association Suisse des Musiciens

L'Association Suisse des Musiciens est d'abord une association de compositeurs. L'origine multiculturelle de ses membres en fait la richesse, une diversité qui se traduit par une représentation stylistique plurielle d'où nulle tendance d'ensemble est à même de se dégager mais qui est bien représentative du monde musical actuel.

Si depuis quelques années, on constate un ancrage accru de la composition helvétique dans la programmation institutionnelle, le partenariat qui s'est établi ici avec le Festival Archipel représente une étape supplémentaire. L'idée générique de topographie sur laquelle s'articule la très riche programmation, s'adosse précisément sur les éléments singuliers de la valeur collective de compositeurs qui n'ont rien de «suisse» au sens limitatif que sous-tendrait la superficie de leur territoire ou la modicité de leur tradition, mais qui au contraire s'inscrivent aujourd'hui pleinement dans une perspective européenne et novatrice.

AGENDA DES CONCERTS ET SPECTACLES

FICTIONS —

23 — 25 MARS

CS: création suisse

CM: création mondiale

LE SON DES AUTRES —



Les souvenirs personnels de 56 personnes ont été recueillis lors d'interviews puis matérialisés dans des séquences sonores et lumineuses par Pierre Jodlowski. Celles-ci sont diffusées dans un tunnel de 12 mètres où le visiteur se confronte à l'imaginaire d'inconnus dont il contrôle cependant le déroulement temporel par ses déplacements

vendredi 23 mars 18h

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

Le son des autres

Installation

30mn
entrée libre

Pierre Jodlowski

France 1971

Passage

couloir sonore dynamique

2010 **CS**

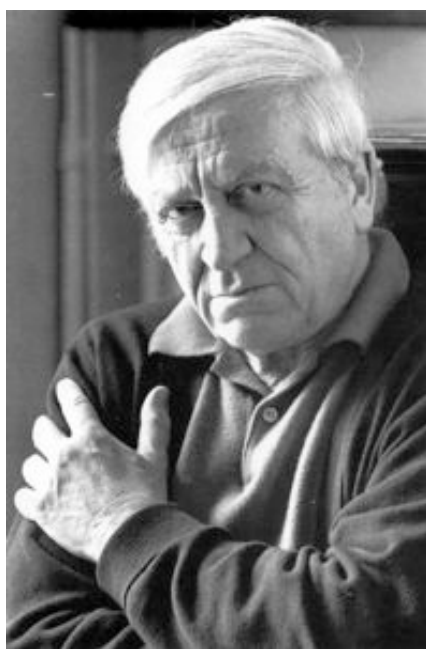
30mn

production éOle

visites de l'installation:

23 mars de 18h à 23h — 24 mars de 17h à 22h — 25 mars de 13h à 22h — 29 mars de 11h à 23h — 30 mars de 11h à 23h — 31 mars de 11h à 23h — 1er avril de 12h à 18h —

CE QU'A VU LE VENT DU SUD —



Musicien solaire, homme libre n'écoulant comme Debussy « que les conseils du vent qui passe » - dans la mesure où il venait du Sud - Maurice Ohana est redécouvert dans ce concert qui présente trois de ses chef-d'œuvres inspirés de la Méditerranée de Llorca et d'Alphonse le Sage, et des rites afro-cubains

présentation de l'œuvre de Maurice Ohana
par Marc Texier
à 19h

vendredi 23 mars 20h

Maison Communale de Plainpalais, grande salle

Ce qu'a vu le vent du Sud

Hommage à Maurice Ohana

Concert

1h15

30/20/15 fr.

Maurice Ohana

France 1913-1992

Swan Song

pour 12 voix mixtes

1988

17mn

Maurice Ohana

Anneau du Tamarit

concerto pour violoncelle et
orchestre

1976

21mn

Maurice Ohana

Cantigas

pour soprano ou voix d'enfant,
mezzo-soprano, chœur mixte et
ensemble instrumental

1953-1954

29mn

violoncelle Arne Deforce

Solistes de Lyon-Bernard Tétu

Orchestre de Chambre de Genève

chef de chœur Bernard Tétu

direction David Greilsammer

concert enregistré par la RSR-Espace 2

TOURBILLONS —



Elle parle. Elle chante. Elle parle et elle chante. Surtout elle parle tout haut. Elle pense. Elle s'adresse à des gens qui n'existent pas. Folie douce. Comique. Ça tourne et retourne dans sa tête. Cela revient comme des obsessions. Des fragments qu'elle ressasse. Elle ne sait plus très bien où elle en est. Assise à une table, filmée en direct par deux caméras, son visage dédoublé à ses côtés, Donatienne chante Aperghis et lit Cadiot.

vendredi 23 mars 22h30

Théâtre Pitoëff

Tourbillons

Spectacle

1h

20/15/10 fr.

Georges Aperghis [musique et mise en scène]

France/Grèce 1945

Olivier Cadiot [texte]

France 1956

Tourbillons

spectacle pour voix seule

2004 **CS**

1h

soprano Donatienne Michel-Dansac
lumière Daniel Lévy

concert enregistré par la RSR-Espace 2

INTERCOMMUNICATION —



C'est une histoire d'impossible communication. Le violoncelle ne saurait s'entendre avec le piano (malgré Beethoven) aussi Zimmermann leur consacre une anti-sonate où le violoncelle prend son indépendance. Plus grave: une bouche et son texte ne s'entendent plus (Not I de Beckett filmé par Neil Jordan (dans un style bien éloigné des Entretiens avec un vampire). Quant à citer un Lied de Schubert dans une composition contemporaine ? On rêve !

samedi 24 mars 18h

Théâtre Pitoëff

Intercommunication

Spectacle

1h30

20/15/10 fr.

Bernd Alois Zimmermann

Allemagne 1918-1970

Intercomunicazione

pour violoncelle et piano

1967

Samuel Beckett [texte]

Irlande/France 1906-1989

Not I

pièce filmée

1972

20mn

Neil Jordan [vidéo]

Irlande 1950

Richard Barrett

Royaume-Uni 1959

Nacht und Traüme

pour violoncelle et piano, d'après
Schubert et Zimmermann

2008 **CS**

20mn

violoncelle Arne Deforce
piano Yutaka Oya

concert enregistré par la RSR-Espace 2

L'ÉVENTAIL DES HARMONIQUES —



Un simple pizzicato de la contrebasse solo engendre l'éventail des harmoniques. Dans *Droben...*, Jarrell est à l'apogée d'un art qui lui est propre: l'intégration de d'un voile électronique indiscernable dans la trame orchestrale. Leçon de raffinement qu'a entendu Sakai, qui étudia avec Jarrell à Genève. Adamek, opte pour le geste et le mouvement. Celui des poupées mécaniques japonaises, modèle de perfection.

samedi 24 mars 20h

Spectacle

Maison Communale de Plainpalais, grande salle

L'éventail des harmoniques

1h15

30/20/15 fr.

Michael Jarrell

Suisse 1958

Droben Schmettert ein greller stein

pour contrebasse, ensemble et électronique

2001

18mn

Ondrej Adamek

Tchèque 1979

Karakuri

Poupée mécanique pour soprano, ensemble et dispositif

2011

CS

20mn

Kenji Sakai

Japon 1977

Fog and Bubbles

pour ensemble et électronique

2012

CS

20mn

soprano Shigeko Hata

Ensemble Orchestral Contemporain

direction Daniel Kawka

coproduction Biennale Musique en Scène
concert enregistré par la RSR-Espace 2

VOYAGE AU CENTRE DE MES CHAMBRES —



Yannick Haenel (Prix Interallié 2009 pour son roman Jan Karski) explore dans un texte original les chambres de son esprit. Voyage intérieur psychanalytique qui prend la forme d'un mélodrame dans ce spectacle mise en scène par Lorenzo Malaguerra. La voix de l'auteur est accompagnée par la contrebasse polymorphe de Nicolas Crosse dans une série de créations et d'improvisations. L'instrument, sous les doigts de ce musicien imaginatif, se transforme en guitare électrique ou en chant de baleine.

dimanche 25 mars 14h

Théâtre Pitoëff

Voyage au centre de mes chambres

Spectacle

1h

20/15/10 fr.

Yannick Haenel

France 1967

Je vois le feu

2012 **CM**

Yann Robin

France 1974

Vertigo

2012 **CM**

Raphaël Cendo

France 1975

Anarchie

2012 **CM**

Roque Rivas

Chili 1975

God speed

2012 **CM**

Tolga Tüzün

Turquie 1971

Existo

2012 **CM**

Yan Maresz

France 1966

Nemo

2012 **CM**

Lucas Fagin

Argentine 1980

Dedalus

2012 **CM**

Marco Suarez Cifuentes

Colombie 1974

Lézard

2012 **CM**

Nicolas Ducloux

France 1967

Sauter par la fenêtre

2012 **CM**

Matteo Franceschini

Italie 1979

Étrusque

2012 **CM**

Nicolas Crosse

France 1979

Rameau d'or

2012 **CM**

texte et récitant	Yannick Haenel
contrebasse	Nicolas Crosse
saxophone	Vincent David
mise en jeu	Lorenzo Malaguerra

Coproduction Ensemble Multilatérale.

Ce projet a fait l'objet de résidence de travail au Théâtre du Crochetan à Monthey (VS) et à l'Abbaye de Royaumont, Val d'Oise, France.

Avec le soutien de la Fondation de bienfaisance de la banque Pictet.

PREPARATION DU HASARD —



En 1940, parce qu'il n'avait pas de percussion à sa disposition pour accompagner un ballet, John Cage eut l'idée de truffer son piano de vis, gommés, papiers qui transformèrent l'instrument tempéré en orchestre miniature, bruitiste, microtonal, sonnant comme un gamelan. Sept compositeurs d'aujourd'hui lui rendent hommage en reprenant exactement la préparation de son piano dans leurs créations.

dimanche 25 mars 17h

Maison Communale de Plainpalais, grande salle
Préparation du hasard

Spectacle

1h45
30/20/15 fr.

John Cage Etats-Unis 1912-1992	Daughters of the Lonesome Isle	1945	
Oscar Bianchi Italie/Suisse 1975	Schegge pour piano préparé	2011	CS
John Cage	Music for Carillon No.2 & 3	1954	
		01mn	
Karl Naegelen France 1979	Piano guiro pour piano préparé	2011	CS
Franck Scheffer Pays-Bas 1956	From Zero	1995	
Thierry Blondeau France 1961	Redshift pour piano préparé	2011	CS
John Cage	Radio Music pour 1 à 8 interprètes avec chacun une radio	1956	
Francesco Filidèi Italie 1973	Filastrocca pour piano préparé	2011	CS
John Cage	Music for Carillon No.1	1952	
Pierre Jodlowski France 1971	Serie "C" pour piano et bande son stéréophonique	2011	CS
John Cage	Suite for toy piano	1948	
		08mn	
Alex Mincek Etats-Unis 1975	Pendulum VIII: "TKS I" pour piano préparé	2011	CS
Gérard Pesson France 1958	cage in my car pour piano préparé	2011	CS
		06mn	

piano préparé Wilhem Latchoumia
réalisation électronique Pierre Jodlowski

Production Fondation Royaumont, avec le soutien de Mécénat Musical Société Générale, du Comité Henry Goüin, club d'entreprises mécènes de Royaumont et de la Sacem.

Commandes de la Fondation Royaumont (Jodlowski, Mincek, Pesson), festival des Musiques démesurées (Bianchi), Orchestre National de Lille (Naegelen), éOle collectif de musique active (Blondeau), GMEM centre national de création musicale (Filidèi).

concert enregistré par la RSR-Espace 2

CORPS ETRANGERS —



Projet collectif associant les artistes suisses Vincent Barras et Jacques Demierre, la norvégienne Caroline Bergvall, le collectif français « l'encyclopédie de la parole » et la scénographe Sylvie Kleber, *Corps étrangers* est une exploration multidimensionnelle de la parole qui cherche à appréhender transversalement la diversité des formes orales. Spectacle de la voix, des poumons aux lèvres, du compréhensible à l'étrange, poésie sonore ou théâtre musical.

dimanche 25 mars 20h

Théâtre du Grütli, Black Box

Corps étrangers

Spectacle

1h
13 fr.

Vincent Barras

Suisse 1956

Caroline Bergvall

Norvège/France 1962

Collectif encyclopédie de la parole

France

Jacques Demierre

Suisse 1954

Corps étrangers

2012 **CM**
1h

production GRÜ

AGENDA DES CONCERTS ET SPECTACLES

TOPOGRAPHIE —

Journées de la création de l'Association Suisse des Musiciens

CS: création suisse

CM: création mondiale

ATELIER COSMOPOLITE I —



Comme chaque année, le Salon d'écoute présente les pièces électroniques et mixtes des étudiants en composition. La jeune génération romande est cosmopolite: Chine, Colombie, Espagne, France, Italie y sont accueillis dans la classe de Jarrell et Naón. Symbole d'une ouverture de la culture suisse au monde.

jeudi 29 mars 12h

Théâtre Pitoëff

Atelier cosmopolite I

Centre de Musique Électronique, HEMGe

Salon d'écoute

1h15

entrée libre

Luis Naón

Argentine 1961

Perspectives (Urbana 20)

pour bande

2004 **CS**

15mn

Loïc Sylvestre

France 1991

Trames inouïes

pour bande

2012 **CM**

11mn

Fredy Vallejos

Colombie 1978

Relative Patterns

pour percussion et électronique

2012 **CM**

09mn

Javier Elípe

Espagne 1980

Praxis AB

pour violoncelle, clarinette basse
et électronique

2012 **CM**

09mn

Shen-Ying Qian

Chine 1985

À l'ombre des lotus complices

pour bande

2012 **CM**

06mn

Alessandro Ratoci

Italie 1981

Studio Mannaro

pour saxophone et bande

2012 **CM**

clarinette
saxophone
percussion
violoncelle

NN

Riccardo Guazzini

Alexandra Bellon

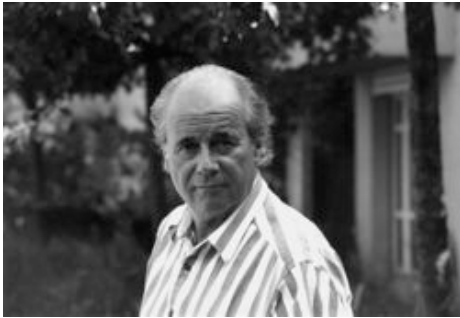
Raphaël Abeille

**Centre de Musique Électroacoustique - Haute École de
Musique de Genève**

réalisation informatique musicale

David Poissonnier

coproduction CMÉ-HEMGe



En prélude aux concerts, le jeune virtuose hollandais See Siang Wong joue quelques unes des courtes pièces pour piano qu'il a commandé aux compositeurs suisses dans le cadre du « swiss piano project »

jeudi 29 mars 17h30

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées
Impromptus I
vignettes pianistiques

Concert

20mn
entrée libre

Felix Baumann
Suisse 1961

Ich und ich
pour piano

2009
05mn

Gérard Zinsstag
Suisse 1941

**Cinq petites études sur les
résonances**
pour piano

2008-2009
09mn

piano See Siang Wong

ATELIER COSMOPOLITE II —



Dans cet atelier cosmopolite où la musique suisse est parcourue d'influences sud-américaine, italienne, allemande et orientale, les percussions d'Eklekto et les instrumentistes électrifiés de Vortex dévoilent un univers sonore où la virtuosité dissout l'instrument en couleurs, grésillements, traces. Dilatation ou ellipse du temps.

jeudi 29 mars 18h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, grande salle
Atelier cosmopolite II

1h30
20/15/10 fr.

Nadir Vassena
Suisse 1970

I Prigionieri del mare - gli occhi dei prigionieri
(verso nuovi stati di passione), pour 6 percussions

2000 **CS**
15mn

Daniel Zea
Colombie/Suisse 1976

Te Masca
pour maracas et électronique en temps réel

2005-2007
12mn

Alin Gherman
Roumanie/Suisse 1985

Purple Ritual
pour percussions

2009
10mn

Martin Jaggi
Suisse 1978

Nouvelle œuvre pour 4 instruments et deux percussions

2012 **CM**

Eklekto

percussion Alexandre Babel
percussion Damien Darioli
percussion Nicolas Didier
percussion Florian Feyer
percussion Guillaume Lantonnet
percussion Sébastien Millius

Ensemble Vortex

hautbois Mikhaïl Jouravlev
violon Rada Hadjikostova
guitare Mauricio Carrasco
contrebasse Jocelyne Rudasigwa
projection du son Francisco Huguet

coproduction Eklekto, Vortex
concert enregistré par la RSR-Espace 2

ATELIER COSMOPOLITE III —



Ces trois créations nous plongent dans les profondeurs du timbre et l' ancestrale excitation du rythme. Forces premières de la musique, son corps, démultiplié ici par l' effectif percussif, l' éclatement instrumental et la transformation électronique en temps réel.

jeudi 29 mars 20h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, grande salle
Atelier cosmopolite III

1h30
20/15/10 fr.

José Miguel Fernández
Chili 1973

Amas
pour capteur interactif et cinq musiciens

2011 **CM**
15mn

Claire-Mélanie Sinnhuber
France/Suisse 1973

Quatuor de percussions

2012 **CM**
08mn

Hans-Ulrich Lehmann
Suisse 1937

Stroïking

1982
08mn

Oscar Bianchi
Italie/Suisse 1975

Aqba, nel soffio tuo dolce
pour 6 percussions

2005 **CS**
14mn

Eklekto

percussion Alexandre Babel
percussion Guy Loup Boisneau
percussion Damien Darioli
percussion Florian Feyer
percussion Sébastien Millius
percussion Pascal Viglino

Ensemble Vortex

hautbois Mikhaïl Jouravlev
violon Rada Hadjikostova
guitare Mauricio Carrasco
contrebasse Jocelyne Rudasigwa
projection du son Francisco Huguet

coproduction Eklekto, Vortex

commande à Claire-Mélanie Sinnhuber avec le soutien de la Fondation Nicati de Luze

concert enregistré par la RSR-Espace 2

SCENE EXPERIMENTALE I —



Originaire du jazz mais très tôt au fait de l'improvisation, Christian Wolfarth fait partie des orfèvre en la matière. Volontiers arhythmiques et carillonnantes plutôt que contondantes et martelantes, ses percussions s'égrènent en myriades de sonorités dispersées au gré des aléas de l'improvisation. De la batterie pour une musique concrète... Intense et subtil.

Première de *Désintégration*, une œuvre de Chessex faisant écho à *Chute*, pièce de musique de chambre composée pour le Kammerensemble Neue Musik de Berlin. *Désintégration* propose un voyage abstrait dans les méandres des textures sonores d'un trio acoustique traité par un dispositif électronique et diffusé en octophonie.

jeudi 29 mars 22h30

Théâtre Pitoëff

Scène expérimentale I

Concert

2h

20/15/10 fr.

Christian Wolfarth

Suisse 1960

Solo

pour cymbales

2012 **CM**

45mn

Antoine Chessex

Suisse 1980

Désintégration

pour violon, tuba microtonal, percussions
et électronique

2012 **CM**

45mn

cymbales	Christian Wolfarth
violon	Ekkehard Windrich
tuba microtonal	Martin Taxt
percussion	Alexandre Babel
réalisation électronique	Valerio Tricoli

coproduction Cave 12

concert enregistré par la RSR-Espace 2

ATELIER COSMOPOLITE IV —



Comme chaque année, le Salon d'écoute présente les pièces électroniques et mixtes des étudiants en composition. À Berne et Zürich, l'électronique pure et les installations sonores prédominent. En regard de l'œuvre du fondateur de l'ICST, Gerald Bennett, ce panorama de la jeune création alémanique nous fait découvrir des artistes unissant recherches sonores et visuelles.

vendredi 30 mars 12h

Théâtre Pitoëff

Atelier cosmopolite IV

Salon d'écoute

1h
entrée libre

Gerald Bennett

Etats-Unis/Suisse 1942

Un Madrigal Gentile

2007
16mn

Rebecca Stofer

Suisse 1982

Sound Strips

09mn

Daniel Kurth

Suisse

Dehnungen

10mn

Karin Wetzel

Allemagne 1981

Glass body

2011
12mn

Ursula Meyer-König

Suisse

L'Espace entre les souvenirs

2009
09mn

ICST - Institute for Computer Music and Sound Technology

coproduction CMÉ-HEMGe, ZHdk, HKB

IMPROMPTUS II —



En prélude aux concerts, le jeune virtuose hollandais See Siang Wong joue quelques unes des courtes pièces pour piano qu'il a commandé aux compositeurs suisses dans le cadre du « swiss piano project ».

vendredi 30 mars 16h30

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

Impromptus II

vignettes pianistiques

Concert

20mn

entrée libre

Thomas Läubli

Suisse 1977

Klavierstück n° 2

2009

05mn

Mathias Steinauer

Suisse 1959

Kurzkurz© (live at Carnegie) op. 24

ein monochromes "shanzhai-rezital" in Form eines Vexier-Clips für Klavier, 5 Tempelblocks und 2 chinesische Woodblocks und See Siang Wong

2009

06mn

piano See Siang Wong



vendredi 30 mars 17h

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées
Autour du geste poétique et du geste compositionnel
par Philippe Albèra

Conférence

1h
entrée libre

vendredi 30 mars 18h30

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées
Ossip Mandelstam, Luis de Gongora et leurs traducteurs
par Marion Graf

Conférence

1h
entrée libre

IMPROMPTUS III —



En prélude aux concerts, le jeune virtuose hollandais See Siang Wong joue quelques unes des courtes pièces pour piano qu'il a commandé aux compositeurs suisses dans le cadre du « swiss piano project ».

vendredi 30 mars 18h

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées
Impromptus III
vignettes pianistiques

Concert

20mn
entrée libre

Alfred Zimmerlin
Suisse 1955

Klavierstück n° 11

2009
07mn

Jannis Weggenmann
Suisse 1984

Übrig
pour piano

2009
04mn

piano See Siang Wong

GONGS ET SOIES —



En cours d'écriture de son prochain opéra *Les Contes de la Lune vague après la pluie* d'après le film éponyme de Mizoguchi, Dayer extrait une longue aria pour soprano qui nous donnera un avant-goût de sa création lyrique. De jeunes et exceptionnels solistes sont accompagnés par l'ensemble Namascae dans ce concert dont l'autre temps fort est la création du Concerto pour piano de Gaudibert.

vendredi 30 mars 20h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, grande salle

Gongs et soies

1h30

30/20/15 fr.

Eric Gaudibert

Suisse 1936

Gong

pour piano concertant et ensemble

2012 **CM**

20mn

Dieter Ammann

Suisse 1962

Violation

pour violoncelle et ensemble

1999

17mn

Beat Furrer

Suisse/Autriche 1954

Still

1998

13mn

Xavier Dayer

Suisse 1972

La plus belle des soies choisies se fane et dépérit

pour soprano, violon solo et ensemble

2012 **CM**

15mn

soprano Ayumi Togo
violon Gian Paolo Peloso
violoncelle Karolina Öhman
piano Antoine Françoise

Ensemble Namascae

Ensemble Contemporain de la Haute Ecole de Musique de Lausanne

direction William Blank

coproduction Namascae

concert enregistré par la RSR-Espace 2

Reprises du concert: 29 mars 19h00 Zürich ZHdK — 2 avril 19h00 Lausanne SMC —
4 avril 19h30 Annemasse Château Rouge — 13 avril 19h00 Berne Dampfzentrale.

SCENE EXPERIMENTALE II —



Joke Lanz est un virtuose des platines, construisant et déconstruisant en direct un monde sonore bruitiste et rugissant, faisant cracher craquements, voix et beats désarticulés en un collage dadaïste et jouissif.

Le duo PRAED déverse une étrange et abrupte suite de collages-mosaïques-labyrinthes fomentés par deux musiciens ayant décidé d'allègrement brouiller les pistes. Étonnant et déroutant.

vendredi 30 mars 22h30

Théâtre Pitoëff

Scène expérimentale II

Concert

2h

20/15/10 fr.

Joke Lanz
Suisse 1965

Solo

2012 **CM**
45mn

Paed Conca
Suisse 1967
Raed Yassin
Liban 1979

PRAED
pour voix, clarinette, claviers, électronique

2012 **CM**
45mn

	platines	Joke Lanz
basse électrique, clarinette,		Paed Conca
électronique		
voix, claviers, électronique		Raed Yassin

coproduction Cave 12

concert enregistré par la RSR-Espace 2



En ouverture de cette journée des 20 ans du festival Archipel, l'Association Suisse des musiciens nous propose de découvrir en avant-première leur nouveau CD de la série « Expérimentale » consacrée à des création pour orgue et électronique.

samedi 31 mars 12h

Théâtre Pitoëff

Ombres d'orgue

Vernissage du CD «Série expérimentale» de l'ASM

Concert

1h

entrée libre

Junghae Lee

Corée du Sud/Suisse 1964

Nouvelle œuvre pour sons d'orgue et électronique

2012 **CM**

Bertrand Denzler

Suisse 1963

Nouvelle œuvre pour sons d'orgue et électronique

2012 **CM**

Daniel Zea

Colombie/Suisse 1976

Dirty Laundry

2012 **CM**

Marie-Cécile Reber

Suisse 1962

Nouvelle œuvre pour sons d'orgue et électronique

2012 **CM**

orgue Daniel Glaus
réalisation électronique Benoît Piccand

production ASM

samedi 31 mars 14h

Théâtre Pitoëff

20 ans d'Archipel

discours et cocktail avec la participation de la Ville et du canton de Genève, des fondations Pro Helvetia et Suisa, de l'Association Suisse des Musiciens

Vernissage

1h

entrée libre

samedi 31 mars 15h30

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

Prix de composition Marguerite Staehelin

Remise du prix de composition 2012 à Beat Furrer

Vernissage

30mn

entrée libre

IMPROMPTUS IV —



En prélude aux concerts, le jeune virtuose hollandais See Siang Wong joue quelques unes des courtes pièces pour piano qu'il a commandé aux compositeurs suisses dans le cadre du « swiss piano project ».

samedi 31 mars 15h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées

Impromptus IV

vignettes pianistiques

20mn

entrée libre

Rudolf Kelterborn

Suisse 1931

Klavierstück Nr. 3 (Nachtstück mit Coda)

2004

05mn

Rudolf Kelterborn

Klavierstück Nr. 5 (Blurred)

2004

03mn

Hans-Ulrich Lehmann

Suisse 1937

Drei Miniaturen

2001-2011

CM

03mn

Jürg Wyttenbach

Suisse 1935

Innig beflügelt

2009

12mn

piano See Siang Wong

LA TROMPETTE ELLE-MEME EST UN ESPACE —



Figure incontournable de la musique contemporaine allemande, Isabel Mundry enseigne la composition à Zürich où elle forme une nouvelle génération de compositeurs suisses. Sa sensibilité aux métamorphoses sonores et à la conduite du temps, son questionnement sur le sens de la musique, ressortent de ce portrait présentant tous les genres de la mélodie au concerto

samedi 31 mars 18h

Concert

Radio Suisse Romande, studio Ansermet

La trompette elle-même est un espace

1h30

Portrait Isabel Mundry

20/15/10 fr.

Isabel Mundry

Allemagne/Suisse 1963

Liaison

pour clarinette, violon, violoncelle et piano

2008

08mn

Isabel Mundry

Geträumte Räume

pour quatre trompettes

1999

12mn

Isabel Mundry

Composition for flute and percussion

1999

10mn

Isabel Mundry

Wer?

nach Fragmenten von Franz Kafka

2004

11mn

Isabel Mundry

Gefächerter Ort

pour violon et ensemble

2007-2009

16mn

soprano Claire Michel
flûte Emilie Jacquelin
clarinette Azusa Yamamoto
trompette Sylvain Tolck
trompette Rudy Moercant
trompette Yohan Monnier
trompette Baptiste Berlaud
piano Chisaki Doi
piano Laurence Poillon
percussion Charlotte Lesage
violon Thimothée Weiss
violon Anne-Flore Krumeich
violoncelle Arisa Sato

Ensemble Contemporain du Conservatoire de Genève

direction Jean-Jacques Balet

coproduction HEMGe

concert enregistré par la RSR-Espace 2

AILLEURS ET AUTREFOIS —



Leur disparition a été une grande perte pour la musique suisse: nous rendrons hommage à Delz et Furrer-Münch. Ils vont et viennent de Suisse à l'Autriche ou l'Allemagne, leur seconde patrie, Haas et Kyburz penchent cependant le plus souvent vers la musique spectrale « à la française ». Ce concert est la première venue de l'ensemble Phoenix de Bâle à Archipel.

samedi 31 mars 20h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, grande salle
Ailleurs et autrefois

1h45
30/20/15 fr.

Christoph Delz
Suisse 1950-1993

Deux Nocturnes opus 11
pour piano et ensemble

1986
15mn

Christoph Delz

Duo nocturne
pour flûte et clarinette

Georg-Friedrich Haas
Autriche/Suisse 1953

Aus.Weg
pour ensemble

2010 **CS**
12mn

Hanspeter Kyburz
Suisse/Allemagne 1960

still and again
trois Arias d'OYTIS, texte de Sabine
Marienberg, pour soprano, ensemble et
électronique

2011 **CS**
27mn

Franz Furrer-Münch
Suisse 1924-2010

Skizzenbuch
pour ensemble

1992-1993
19mn

soprano Susanne Elmark
flûte Christoph Bösch
clarinette Toshiko Sakakibara
piano Manuel Bärtsch
Ensemble Phoenix
direction Jürg Henneberger

concert enregistré par la RSR-Espace 2

SCENE EXPERIMENTALE III —



Musicien essentiel de la scène européenne depuis 20 ans, Bertrand Denzler questionne de façon radicale le son et l'instrument. Traitant le saxophone comme un générateur aux paramètres modulables, il le pousse dans ses derniers retranchements.

Né sous l'impulsion des inarrêtables défenseurs de la musique improvisée tout azimut que sont le duo genevois Diatribes (D'Incise et Cyril Bondi), voilà l'INSUB META ORCHESTRA, réunion de plus de 30 improvisateurs en formation big-big-bang: improvisation libre, improvisations dirigées, détournement d'instrument, expérimentation sonore collective... Plus qu'un acte, un véritable manifeste.

samedi 31 mars 22h30

Théâtre Pitoëff

Scène expérimentale III

Concert

2h

20/15/10 fr.

Bertrand Denzler

Suisse 1963

Solo

2012 **CM**

45mn

Insub Meta Orchestra

Suisse

Improvisations

pour très grand ensemble
d'improvisateurs

2012 **CM**

45mn

saxophone ténor

Bertrand Denzler

Insub Meta Orchestra

Antoine Läng, Edmée Fleury (voix), Laurent Estoppey, Christophe Berthet, Philip Kunz (saxophones), Benoît Moreau, Christian Müller, Laurent Bruttin (clarinettes), Guy Bettini (trompette), Claude Jordan (flûtes), Gérald Zbinden, Vinz Vonlanthen (guitares), Jamasp Jhabvala, Marie Schwab (violon), Brice Catherin (violoncelle), d'incise, Bruno Crochet, Eric Ruffing, Simon Berz, Benjamin Novello, Yann Leguay, Ludger Hennig (objets, électronique), Jacques Demierre (claviers), Christoph Schiller, Lucie Mauch (épinettes), Gérald Perrera, Dragos Tara (contrebasse), Raphaël Ortis, Louis Schild (basse électrique), Cyril Bondi, Filippo Provenzale, Béatrice Graf, Rodolphe Loubatière, Luc Müller (batteries, percussions)

coproduction Cave 12

LE MASQUE ET LA PLUME —



Autour du Trio en ut mineur de Beethoven et d'un superbe quatuor de son contemporain Ferdinand Ries, ce concert est une variation sur l'idée de masque et d'une écriture qui se développe diversement en Suisse alémanique (création de Wyttenbach), romande (Dayer) et italienne dans la chorégraphie sous domino de Vassena.

dimanche 1er avril 11h

Conservatoire de Genève

Le masque et la plume

Concert

2h
entrée libre

Ferdinand Ries

Allemagne 1784-1838

Quatuor pour flûte et trio à cordes op. 145 n°2

Xavier Dayer

Suisse 1972

Solus cum solo
pour violoncelle solo

2009

Jürg Wyttenbach

Suisse 1935

Duo pour flûte et violoncelle

2012 **CM**

Ludwig van Beethoven

Allemagne 1770-1827

Duo en Mi bémol majeur pour alto et violoncelle «avec deux paires de lunettes obligées»

1795-1798
10mn

Nadir Vassena

Suisse 1970

Coreografie incerte
pour flûte basse, alto et violoncelle

2009
14mn

Ivan Fedele

Italie 1953

Il giardino di giada II
pour flûte et trio à cordes

1991
13mn

Ludwig van Beethoven

Trio en ut mineur, op. 9 no. 3

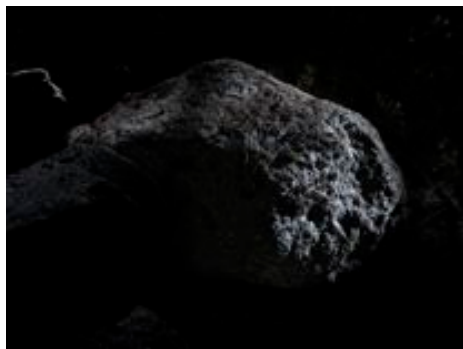
1798
24mn

Swiss Chamber Soloists

flûte Félix Renggli
violon Esther Hoppe
alto Jürg Dähler
violoncelle Daniel Haefliger

coproduction SMC

KLAUS HUBER ET SA DESCENDANCE —



dimanche 1er avril 13h30

Maison Communale de Plainpalais, salle des assemblées
Présentation des écrits de Klaus Huber «Von Zeit zu Zeit»
par Philippe Albèra en présence du compositeur

Vernissage

30mn
entrée libre

dimanche 1er avril 16h15

Victoria Hall
Huber, Jarrell, Thirvaudey: trois générations
par Philippe Albèra

Conférence

45mn
entrée libre

avec le soutien de la Fondation UBS pour la Culture

...DE TEMPS EN TEMPS... —



Soixante ans d'écriture pour quatuor à cordes condensée dans ce récital des Diotima. Des premiers feux du sérialisme dans un inédit de Barraqué, aux recherches sur le timbre et la virtuosité polyphonique de Srnka et Bianchi. À la charnière de ces «musiques pures», le quatuor de Klaus Huber ouvre un espace spirituel. La beauté n'existe pas sans dépassement du son. L'art est engagement.

dimanche 1er avril 14h

Concert

Maison Communale de Plainpalais, grande salle

...de temps en temps...

1h45

20/15/10 fr.

Jean Barraqué
France 1928-1973

Quatuor à cordes

1949 **CS**
16mn

Oscar Bianchi
Italie/Suisse 1975

Adesso
pour quatuor à cordes

2011 **CS**
15mn

Klaus Huber
Suisse 1924

...von Zeit zu Zeit...
quatuor à cordes n°2

1984-1985
22mn

Miroslav Srnka
Tchèque 1975

Engrams

2011 **CS**
25mn

Quatuor Diotima

violon Yun-Peng Zhao
violon Vanessa Szigeti
alto Franck Chevalier
violoncelle Pierre Morlet



La poésie d'Ossip Mandelstam, Octavio Paz, Luis de Gongora, les instruments fantastiques du Jardin des délices de Jérôme Bosch, sont les sources d'inspiration de ces trois compositeurs suisses qui se sont tour à tour influencés. Jarrell, élève de Huber et maître de Thirvaudey, une filiation parfaite nourrie d'une même sensibilité poétique.

dimanche 1er avril 17h

Victoria Hall

Convergences

Concert

1h30

30/20/15 fr.

Klaus Huber

Suisse 1924

Plainte - die umgepflügte Zeit II

in memoriam Luigi Nono, pour mezzo-soprano, contre-ténor, viole d'amour en tiers de ton, et treize instrumentistes

1990

13mn

Ludovic Thirvaudey

France/Suisse 1980

Le Jardin des délices

pour ensemble

2012

CM

15mn

Klaus Huber

Intarsimile pour violon

nouvelle version 2012

2010

06mn

Klaus Huber

Vida y muerte no son mundos contrarios

pour contre-ténor et violoncelle

2007

06mn

Michael Jarrell

Suisse 1958

Nachlese Vb

pour soprano et ensemble sur des poèmes de Luis de Gongora

2012

CM

25mn

soprano	Yeree Suh
mezzo-soprano	Katharina Rikus
haute-contre	Kai Wessel
violon	Sabine Akiko Ahrendt
violoncelle	Olivier Marron
alto	Pierre Henry Xuereb
	Ensemble Contrechamps
direction	Pascal Rophé

concert diffusé en direct par la RSR-Espace 2

avec le soutien de la Fondation UBS pour la Culture et de la Fondation Leenaards

ADRESSES DES SALLES —



Le bar de la Maison communale de Plainpalais proposera boissons et petite restauration une heure avant chaque concert.

Conservatoire de Genève

1, place Neuve CH-1204 Genève

TPG:

12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

3, 5: Bovy-Lysberg

1, 32: Cirque

Maison communale de Plainpalais

rue de Carouge, 52 CH-1205 Genève

TPG:

12: arrêt Pont-d'Arve

15: arrêt Uni-Mail

Radio Suisse Romande

passage de la radio, 2

TPG:

1: arrêt École de Médecine

Théâtre du Grütli

rue du Général-Dufour, 16 CH-1204 Genève

TPG:

12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

3, 5: Bovy-Lysberg

1, 32: Cirque

Théâtre Pitoëff

rue de Carouge, 52 CH-1205 Genève

TPG:

12: arrêt Pont-d'Arve

15: arrêt Uni-Mail

Victoria Hall

rue du Général-Dufour, 14 CH-1204 Genève

TPG:

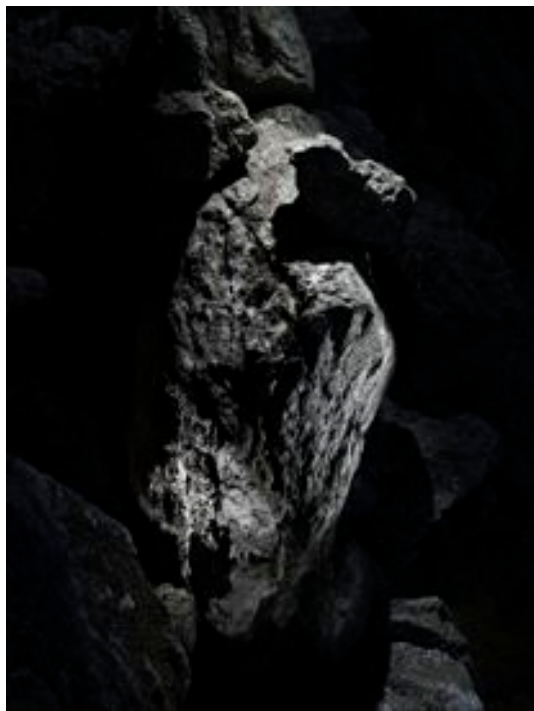
12: arrêt Place Neuve

15: arrêt Cirque

3, 5: Bovy-Lysberg

1, 32: Cirque

L'EQUIPE DU FESTIVAL —



Festival Archipel

rue de la Coulouvrenière 8
CH-1204 Genève
Suisse
T. +41 22 329 42 42
F. +41 22 329 68 68
presse@archipel.org

Marc Texier
Jacques Ménétreay
Carine Tailleferd
Delphine Renault
Ulysse Prévost
Sandra Heyn
Angelo Bergomi
Michel Blanc
Jean-Baptiste Bosshard
Valérie Quennoz
Monica Puerto
Stéphanie José
Isabelle Meister
Marc Texier
Régis Golay
Federal Studio
SRO Kunding
SGA, TPG
Atelier Philippe Richard

direction
administration & coordination artistique
communication, médiation, presse
assistante communication
assistant production
assistante production
coordination technique
régie scène
régie son
billetterie
cuisine
bar
reportage photographique
conception et réalisation du site
photographies site et brochure
graphistes
impression
diffusion
signalétique



L'Association Archipel a pour but l'organisation et la promotion d'un festival consacré aux musiques d'aujourd'hui dans les domaines de la musique écrite, de l'improvisation, de l'électroacoustique et des installations sonores.

Toute personne, association, et institution souscrivant aux buts de l'Association Archipel peut demander à en devenir membre.

La cotisation annuelle est de 50. fr.

Président de l'Association M. Didier Schnorhk

Membres du Comité M. Alain Aubord M. Alain Basso M. Nicolas Bolens (HEM Genève) M. Yves Brustaux (CIP) Mme Gita Dornes M. Pete Ehrnrooth (AMEG) M. Michael Jarrell M. Mathieu Poncet (ensemble Contrechamps) M. Albert Rodrik M. Thierry Simonot M. Daniel Zea (ensemble Vortex)

Si vous désirez devenir membre de l'Association Archipel, veuillez écrire à: **Association Archipel** 8 rue de la Coulouvrenière CH-1204 Genève – Suisse.

SUBVENTIONNEURS —

AVEC LE SOUTIEN
DE LA
VILLE DE GENÈVE



prohelvetia



MECENES —

Avec le soutien de la
Loterie Romande
www.entraide.ch



Fondation
Artephila



Fondation Nestlé
pour l'Art

NICATI - DE LUZE

MIGROS
pour-cent culturel

PARTENAIRES —



LE COURIER



DISSONANCE

hôtels
cornavin + cristal

CHÉQUIER
CULTURE

COPRODUCTEURS —

**stv
asm**

**ENSEMBLE
CONTRECHAMPS**

L'OCG
L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE GENÈVE
Direction musicale: David Greilsammer

GRÜ

Haute école
de musique
Genève
hem

HEMU
VAUD VALAIS FRIBOURG

z
hdk
Zürcher Hochschule der Künste

ICST

Haute école spécialisée bernoise
Haute école des arts de Berne

Geneva
Percussion
Center
**ek
lek
to**

**Ensemble
Ilamascae**

**ensemble
VORTEX**

**SWISS
CHAMBER
CONCERTS**

**ENSEMBLE ORCHESTRAL
CONTEMPORAIN** Daniel Kawka

multilatérale

**Choeurs
Solistes
Lyon**
BERNARD • TÉTU

cave12

2012
**MUSIQUES
BIENNALE
EN-SCÈNE**
LYON

**THEATRE
CRO
CHE
TAN**

r
royaumont

éole

**Deutschlandfunk
Deutschlandradio Kultur**

hcmf
huddersfield
contemporary
music festival